



جمهورية ماليزيا  
وزارة التعليم العالي  
جامعة المدينة العالمية  
قسم اللغة العربية

المؤتمر الدولي الرابع للدراسات اللغوية (ICLS2020)

عنوان البحث

**الكتائب في ضوء علم اللغة اللغوي**

**الجزء الرشيدي في تركيا أنموذجاً<sup>(١)</sup>**

إعداد الباحث

محمد علي ونوس

طالب في مرحلة الماجستير قسم اللغة العربية

في جامعة المدينة العالمية في ماليزيا

والدكتور:

محمد إبراهيم بنحيت

---

(١) هذه مستلة بحثية لبحث ماجستير هيكل أ ل محمد علي ونوس ، د محمد إبراهيم بنحيت

## المقدمة

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ، وَنَسْتَعِينُهُ، وَنَسْتَغْفِرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شَرِّهِ وَأَنْفُسِنَا،  
وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ، وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ،  
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.  
جاءت رسالة الإسلام لتحمل اللغة العربية للبشرية جمعاء، فتعلمها أقوام لا  
ينطقون بها، وهوتها أعراق لم تتكلمها يوماً، لكن الدين الحنيف الذي دخل  
القلوب جعل من لغته مقصداً للتعلم ومورداً لطلب العلم الشرعي فنبغ في  
هذه اللغة من غير أهلها الكثير فصارت لسان ملايين البشر عبر التاريخ  
ومن مختلف الأعراق والألوان خاصة أن القرآن الكريم نزل بلغة العرب، قال  
الله تعالى ﴿بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ﴾<sup>(١)</sup>.

### علم اللغة اللغوي ( العام )

(هو العلم الذي يدرس اللغة وفق منهج علمي مقدماً نظرية لغوية ووصفاً  
لظواهر اللغة، وحين ظهرت علوم من مثل علم اللغة الاجتماعي، وعلم  
اللغة النفسي، وعلم اللغة التطبيقي، أطلق بعض الباحثين على علم اللغة  
مصطلح (علم اللغة اللغوي) Linguistic linguistics تمييزاً له  
من هذه العلوم،<sup>(٢)</sup> وأهم ما يميز علم اللغة اللغوي هو النظرية البنائية

(١) سورة الشعراء: الآية ١٩٥

(٢) الدكتور عبده الراجحي علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية ص ١٧ - ١٨

والنظرية التحويلية التوليدية، وقد أجريت دراسات كثيرة على هاتين النظريتين وكتبت رسائل علمية فيهما.

## الجزء الرشدي

هو كتيب صمم أساساً ليعنى بتعليم قراءة اللغة العربية للأولاد في بلاد الشام بحيث يكون مكمل للمناهج العربي المدرسي لكنه تحول في تركيا بعد الحرب في سوريا إلى كتيب لتعليم اللغة العربية ويعد طريقة من طرق تعليم في الكتاتيب، وفي حلقات القرآن المنتشرة في المراكز التعليمية في تركيا، وقد تم اعتماده لدى جهات كثيرة على الرغم من عدم كفايته في تعليم اللغة العربية خاصة في البلدان الأعجمية التي يقطنها لاجئون عرب كونه موجه بشكل أساسي لهذه الشريحة، ويتألف من ٤٨ صفحة حيث يبدأ بتعليم الأحرف مع أمثلة عن كل حرف مرفق بصورة ثم ينتقل إلى تعليم الأحرف اللثوية، ثم الحروف المتصلة والمنفصلة، ثم الحركات، ثم مد الأحرف، ثم اللام القمرية، ثم الحركات مع الشدة، ثم التنوين وكافة المباحث مرفقه بأمثلة وله طريقة خاصة في تعليم القراءة لأن الجزء يعنى بهذا الجانب فقط في تعليم اللغة العربية ويهمل بقية الجوانب إلا أن بعض المدرسين له أدخلوا شيئاً من الكتابة للطلاب أما الإملاء والخط والتعبير والتعزيز فكلها مفقودة في هذا الجزء كما سيمر معنا في البحث إن شاء الله تعالى.

يحتاج الجزء إلى مدة ثلاثة أشهر على الأقل حتى يتم إعطاؤه بشكل متقن وكامل.

### أولاً الجزء الرشيدي في ضوء النظرية البنائية

بدأت النظرية البنائية ( Structural Theroy ) عند عالم اللغويات السويسري فرديناند دي سوسير ( Ferdinand De Sasussure ) من خلال محاضرات ألقاها تحولت فيما بعد إلى كتاب طبع بعدة لغات تحت عنوان علم اللغة العالم ثم تطورت بشكل أكبر وازدهرت على يد العالم ليونارد بلومفيلد ( Leonard Bloomfield ) ومن الأمور التي قررتها هذه النظرية أنها ( ترى دراسة المادة اللغوية التي أمامنا باعتبارها الشيء الحقيقي الملموس ثم ترى دراستها في إطار سلوكي يؤكد أن أي فعل لا يفهم إلا في ضوء المثير ( Stimilus ) والاستجابة ( Response ) )<sup>(١)</sup>

وفي ضوء هذا الكلام سندرس الجزء الرشيدي من الناحيتين الآتيتين:

أولاً: المادة اللغوية

ثانياً: إطار السلوك اللغوي

---

(١) الدكتور عبده الراجحي علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية ص ١٧ - ١٨

## المادة اللغوية للجزء الرشيدي

من المعلوم أن كل لغة تحتوي على لهجات متعددة حيث قام اللغويون بتقسيمها إلى أقسام مختلفة إما حسب المهنة أو المستوى الاجتماعي أو البيئة، أما أشهر هذه التقسيمات هي التي تقسم اللغة إلى قسمين: القسم الأول اللهجة الفصيحة وهي اللغة الأدبية المضبوطة وفق قواعد محددة ومراجع معتمدة لها، وهي في الغالب تحتوي على كثير من الكلمات لا يستخدمها الناس في كلامهم.

أما القسم الثاني فهو اللغة العامية المحكية بين الناس وهي غالباً ما تكون خليطاً من اللغة الأم الفصيحة ومفردات أعجمية أو استخدامات لغوية لبعض الكلمات في غير قواعدها، أما إذا أردنا تعليم هذه اللغة لفئة معينة من الناس فأي مفردات نختار؟ العامية أم الفصيحة.

لا شك أن تعليم اللهجة الفصيحة هو الأساس في تعليم اللغات لكن يجب الانتباه لأمر مهم وهو أن اللغة الفصيحة تحوي مفردات غير مستخدمة أو تغير معناها الدلالي بتغير الزمن مما يصعب عملية التعليم لذلك كان من الأفضل أن نختار من الألفاظ الفصيحة ما هو مستخدم في اللهجة العامية.

أما إذا نظرنا إلى مفردات اللغة من المنظور الدلالي فمن المناسب أن نختار كلمات تدل على معنى معرف ومفهوم لدى المتعلم والابتعاد عن استخدام الألفاظ التي لا تعطي معنى واضح أو تعطي معنى مبهم، كما أن تعليم المفردات بشكل منفصل له سلبيات كثيرة جداً أهمها عدم معرفة معاني الألفاظ في سياق الكلام مما يجعلها مفاهيم مجردة لا يمكن استخدامه بالشكل الأمثل، ومن السلبيات أنه لا يسهم في تعزيز جانب المحادثة في تعليم اللغات وهو الجانب الأهم فيها حيث سينتج عندنا طالب يحفظ المفردات والقواعد ولا يجيد التحدث وهو مايقع به كثير ممن يعلمون اللغة .

نستخلص مما سبق أن المادة اللغوية يجب أن يتم اختيارها وفق مستويات رئيسة وكل مستوى له معيار محدد ثم نحري مقارنة داخلية بين المادة اللغوية للجزء الرشيدي والمستويات الأساسية مع معاييرها وهذه المستويات هي:

### أولاً- المستوى المعجمي

من المهم عند تعليم أي لغة اختيار مفردات من اللغة الفصيحة وفي نفس الوقت هذه المفردات تستخدم في اللغة العامية ونبتعد عن المفردات الغريبة أو المفردات التي لا أصل لها في اللغة، سنقوم بدراسة مفردات الجزء الرشيدي من الناحية المعجمية لننظر الجدول الآتي:

الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي	٣
لا يوجد ألفاظ وإنما أحرف فقط	٤
الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي	٥
ل لا يوجد ألفاظ وإنما أحرف فقط	٦
كلمة معزة غير صحيحة ( يقولون للعنز: معزة والصواب ماعزة ) <sup>(١)</sup> .	٧
يمكن استبدالها بالكلمة الصحيحة	
لا يوجد ألفاظ وإنما أحرف فقط	٨
كلمة تمساح المقرونة بصورة الحيوان والتي تلفظ بكسر التاء لا أصل لها في اللغة من حيث الدلالة (وفي المزهرة للجلال، قَالَ سَلَامَةُ بْنُ الْأَنْبَارِيِّ فِي شَرْحِ الْمَقَامَاتِ: كُلُّ مَا وَرَدَ عَنِ الْعَرَبِ مِنَ الْمَصَادِرِ عَلَى تَفْعَالٍ فَهُوَ بِفَتْحِ التَّاءِ، إِلَّا لَفْظَيْنِ: تَبْيَانٌ وَتَلْقَاءُ. وَقَالَ أَبُو جَعْفَرِ النَّحَّاسِ فِي شَرْحِ الْمَعْلَقَاتِ: لَيْسَ فِي كَلَامِ الْعَرَبِ اسْمٌ عَلَى تَفْعَالٍ إِلَّا أَرْبَعَةٌ أَسْمَاءٌ وَخَامِسٌ مُخْتَلَفٌ فِيهِ، يُقَالُ تَبْيَانٌ، وَلِقْلَادَةُ الْمَرْأَةِ: تَقْصَارُ، وَتَعْشَارُ وَتَبْرَكُ مَوْضِعَانِ، وَالْخَامِسُ تَمْسَاحٌ، وَتَمْسَحٌ أَكْثَرُ وَأَفْصَحُ. كَذَا نَقَلَهُ شَيْخُنَا. فَكَلَامُ ابْنِ الْأَنْبَارِيِّ فِي الْمَصْدَرَيْنِ، وَكَلَامُ ابْنِ النَّحَّاسِ فِي الْأَسْمَاءِ.) <sup>(٢)</sup>	٩
لا يوجد ألفاظ وإنما أحرف فقط	١٠
الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي	١١

(١) تصحيح التصحيف وتحريير التحريف، صلاح الدين خليل بن أبيك الصفدي ص ٤٨٧  
(٢) تاج العروس من جواهر القاموس، الزبيدي ١٢١/٧

١٢	لا يوجد ألفاظ وإنما أحرف فقط
١٣	لا يوجد ألفاظ وإنما أحرف فقط
١٤	<p>كلمة دَرَعَ بهذا الشكل غير مستخدمة وقليلة الورد في كتب اللغة (وَيُقَالُ: دَرَعَ فِي عُنُقِهِ حَبْلًا ثُمَّ اخْتَنَقَ)<sup>(١)</sup>، أيضاً كلمة دَرَعَ بهذا الشكل غير مستخدمة في وقتنا الحاضر (دَرَعَ الثَّوْبَ وَغَيْرُهُ يَدْرَعُهُ دَرَعًا: قَدَّرَهُ بِالذَّرَاعِ)<sup>(٢)</sup>.</p> <p>وأيضاً كلمة دَرَقَ بهذا الشكل وهي فعل يقال ((دَرَقُ) الطَّائِرِ خُرُؤُهُ وَبَابُهُ ضَرَبَ وَنَصَرَ)<sup>(٣)</sup>،</p> <p>وكما نلاحظ عدم مناسبة هذه اللفظة لتعليم اللغة العربية إضافة إلى عدم استعمالها.</p>
١٥	<p>كلمة زَرَدَ بهذا الشكل قليلة الاستخدام وبعيدة عن لغة الناس وتفيد معنى غير مناسب للتعليم (وَزَرَدَهُ: أَخَذَ عُنُقَهُ. وَزَرَدَهُ، بِالْفَتْحِ، يَزْرِدُهُ وَيَزْرُدُهُ زَرْدًا: خَنَقَهُ فَهُوَ مَزْرُودٌ)<sup>(٤)</sup>، وأيضاً كلمة وَدَكَ حيث استخدمت في سياق الأفعال لتوهم القارئ أنها فعل وعند البحث عنها في كتب اللغة لم نجد لها على شكلها الموحى أنها فعل (الْوَدَكُ: الدَّسَمُ مَعْرُوفٌ، وَقِيلَ: دَسَمَ اللَّحْمَ، وَدَكَّتْ يَدُهُ</p>

(١) لسان العرب، ابن منظور ٨٣/٨

(٢) لسان العرب، ابن منظور ٩٤/٨

(٣) مختار الصحاح، الرازي ١١٢/١

(٤) لسان العرب، ابن منظور ١٩٤/٣

<p>وَدَكًا. وَوَدَّكَ الشَّيْءَ: جَعَلَ فِيهِ الْوَدَّكَ. وَلَحْمٌ وَدِكٌ، عَلَى النَّسَبِ: ذُو وَدَكٍ<sup>(١)</sup>، وأيضاً كلمة وَدَقَ غير مستخدمة بين الناس وهي بمعنى دنا (وَدَقَ إِلَى الشَّيْءِ وَدَقًا وَوُدُّوقًا: دَنَا)<sup>(٢)</sup></p>	
<p>كلمة حَذَرَ وردت ضمن سياق أفعال فتوهم أنها فعل وهي بشكلها الموجود في حال المصدر، كما أن الفعل حَذَرَ قليل الوجود بهذا الشكل في كتب اللغة ونادر الاستخدام بين الناس، وكذلك سَرَفَ بهذا الشكل توهم بأنها فعل في سياق الكلام والفعل منها بكسر الراء (السَّرَفُ، محرَّكةٌ: ضِدُّ الْقَصْدِ، وَالْإِغْفَالُ، وَالْحَطُّ. سَرَفَهُ، كَفَرِحَ: أَغْفَلَهُ، وَجَهَلَهُ)<sup>(٣)</sup>، وكذلك كلمة سَرَعَ بهذا الشكل توهم بأنها فعل في سياق الأفعال الواردة معها كما أنها لم ترد بهذا الشكل في كتب اللغة (سرع: السُّرْعَةُ: نَقِيضُ الْبُطْءِ. سَرَعَ يَسْرِعُ سَرَاعَةً وَسِرْعًا وَسِرْعًا وَسِرْعًا وَسِرْعًا وَسِرْعًا، فَهُوَ سَرِعٌ وَسَرِيعٌ وَسُرَاعٌ)<sup>(٤)</sup>، أما كلمة ضَرَعَ وردت في كتب اللغة بمعنى خضع وهي لا تستعمل في يومنا هذا لا عامية ولا فصحي (ضَرَعَ يَضْرَعُ، أَي: خَضَعَ لِلْمَسْأَلَةِ)<sup>(٥)</sup>، وكذلك كلمة ضَرَجَ غير مستعملة (ضرج: ضَرَجَ الثَّوبَ وَغَيْرَهُ: لَطَّخَهُ بِالْدَّمِ وَنَحْوِهِ مِنَ الْحُمْرَةِ، وَقَدْ يَكُونُ بِالصُّفْرَةِ)<sup>(٦)</sup>، وكلمة ضَرَمَ بهذا الشكل توهم أنها فعل في السياق الذي وردت فيه كما أنها لم ترد بهذا الشكل في كتب اللغة (ضرم:</p>	<p>١٦</p>

(١) لسان العرب، ابن منظور ٥٠٩/١٠

(٢) لسان العرب، ابن منظور ٣٧٢/١٠

(٣) القاموس المحيط، الفيروزآبادي ٨١٩/١

(٤) لسان العرب، ابن منظور ١٥١/٨

(٥) العين، الخليل بن أحمد الفراهيدي ٢٧٠/١

(٦) لسان العرب، ابن منظور ٣١٣/٢

الضَّرْمُ: مَصْدَرُ ضَرِمَ ضَرَمًا. وَضَرِمَتِ النَّارُ وَتَضَرَّمَتْ وَاضْطَرَّمَتْ: اشْتَعَلَتْ وَالتَّهَبَّتْ<sup>(١)</sup>، وكلمة طَرَزَ توهم أنها فعل ولم أقف عليها بهذا الشكل في كتب اللغة وإنما وردت بتشديد الراء وصيغ أخرى (طرز: الطَّرُزُ: البَزُّ وَالهَيْئَةُ. وَالطَّرُزُ: بَيْتٌ إِلَى الطُّولِ، فَارِسِيٌّ، وَقِيلَ: هُوَ الْبَيْتُ الصَّيْفِيُّ. قَالَ الْأَزْهَرِيُّ: أَرَاهُ مُعَرَّبًا وَأَصْلُهُ تَرَزُّ. وَالطَّرَازُ: مَا يُنْسَجُ مِنَ الثِّيَابِ لِلسُّلْطَانِ، فَارِسِيٌّ أَيْضًا. وَالطَّرُزُ وَالطَّرَازُ: الْجَيِّدُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ. اللَّيْثُ: الطَّرَازُ مَعْرُوفٌ هُوَ الْمَوْضِعُ الَّذِي تُنْسَجُ فِيهِ الثِّيَابُ الْجَيَّادُ، وَقِيلَ: هُوَ مُعَرَّبٌ وَأَصْلُهُ التَّقْدِيرُ الْمُسْتَوِيُّ بِالْفَارِسِيَّةِ، جُعِلَتِ التَّاءُ طَاءً<sup>(٢)</sup>، وكلمة ظَرَفَ بهذا الشكل لم أقف عليها في كتب اللغة (ظ ر ف: (الظَّرْفُ) الْوِعَاءُ وَمِنْهُ (ظُرُوفُ) الزَّمَانِ وَالْمَكَانِ عِنْدَ النَّحْوِيِّينَ. وَ (الظَّرْفُ) أَيْضًا الْكِيَاسَةُ وَقَدْ (ظَرَفَ) الرَّجُلُ بِالضَّمِّ (ظَرَفَةً) فَهُوَ (ظَرِيفٌ) وَقَوْمٌ (ظُرَفَاءُ) وَ (ظِرَافٌ). وَقَدْ قَالُوا: (ظُرُوفٌ) كَأَنَّهُمْ جَمَعُوا (ظُرَفًا) بَعْدَ حَذْفِ الزَّوَائِدِ. وَزَعَمَ الْحَلِيلُ أَنَّهُ بِمَنْزِلَةِ مَذَاكِيرَ لَمْ يُكْسَرْ عَلَى ذَكَرٍ. وَ (تَظَرَّفَ) تَكَلَّفَ الظَّرْفَ<sup>(٣)</sup>، وكلمة ظَارَ كلمة موجودة في كتب اللغة نادرة الاستعمال وهي بهذا الشكل بمعنى كَرَّ (قَالَ الزَّمْخَشَرِيُّ: ظَارَّ عَلَى عَدُوِّهِ: كَرَّ عَلَيْهِ)<sup>(٤)</sup>

كلمة عَدَمَ بهذا الشكل توهم أنها فعل لورودها في سياق أفعال والفعل منها في كتب اللغة بكسر الدال (عدم: العَدَمُ: فَقْدَانُ

١٧

(١) لسان العرب، ابن منظور ٣٥٤/١٢

(٢) لسان العرب، ابن منظور ٣٦٨/٥

(٣) مختار الصحاح، الرازي ١٩٦/١

(٤) تاج العروس من جواهر القاموس، الزبيدي ٤٦٤/١٢

الشيء وذهابه، والعُدْم لغة. إذا أرادوا التثقيـل فتحوا العين، وإذا أرادوا التخفيف ضمُّوها. عَدِمْتُ فلاناً أَعَدَمْتُهُ عَدَمًا، أي: فقدته أفقده فقداً وفقداناً، أي: غاب عنك بموت أو فقدٍ لا يقدر عليه. وَأَعَدَمَهُ اللهُ مني كذا، أي: أفاته. ورجلٌ عديمٌ لا مالَ له، وقد عَدِمَ مالهَ وفَقَدَهُ وذهبَ عنه<sup>(١)</sup>، وكذلك كلمة غَدَقَ بهذا الشكل توهم أنها فعل لورودها في سياق أفعال والفعل منها في كتب اللغة بكسر الدال (غدق: عينٌ غَدِقةٌ، وقد غَدِقتُ. وقوله تعالى: لَأَسْقِيَنَّهُمْ مَاءً غَدَقًا)<sup>(٢)</sup>، وكلمة فَدَنَ بهذا الشكل توهم أنها فعل لورودها في سياق أفعال ولم أقف عليها في كتب اللغة بهذا الشكل وإنما جاءت بصيغ أخرى (فدن: الفَدَنُ: القَصْرُ المَشِيدُ؛ والجَمْعُ أَفْدَانٌ، وَبِنَاءُ مُفَدَّنٌ: طَوِيلٌ. والفَدَانُ، بِتَخْفِيفِ الدَّالِ: الَّذِي يَجْمَعُ أَدَاةَ الثَّوْرَيْنِ فِي القِرَانِ لِلحَرثِ، والجَمْعُ أَفْدِنَةٌ وفُدْنٌ. والفَدَانُ: كالفَدَانِ، فَعَالَ بِالتَّشْدِيدِ، وَقِيلَ: الفَدَانُ الثَّوْرُ، وَقَالَ أَبُو حَنِيفَةَ: الفَدَانُ الثَّوْرَانِ اللَّذَانِ يُقْرَنَانِ فَيُحْرَثُ عَلَيهِمَا)<sup>(٣)</sup>، أما كلمة فَرَسَ هي فعل ضمن سياق الأفعال الواردة في الصفحة وهي قليلة الاستعمال قديماً ولا تستعمل في وقتنا الحاضر (وَ (فَرَسَ) الأَسَدُ (فَرِيسَتُهُ) مِنْ بَابِ ضَرَبَ أَي دَقَّ عُنُقَهَا، وَافْتَرَسَهَا مِثْلُهُ. قَالَ ابْنُ السَّكِّيتِ: وَ (فَرَسَ) الذُّبُّ الشَّاةَ)<sup>(٤)</sup>، وكلمة كَرَسَ هي فعل ضمن سياق الأفعال الواردة في الصفحة وهي قليلة الاستعمال

(١) العين، الخليل بن أحمد الفراهيدي ٥٦/٢

(٢) العين، الخليل بن أحمد الفراهيدي ٣٥٣/٤

(٣) لسان العرب، ابن منظور ٣٢١/١٣

(٤) مختار الصحاح، الرازي ٢٣٦/١

قديمًا ولا تستعمل في وقتنا الحاضر (كَرَسَتِ الْأَرْضُ، إِذَا تَدَانَتْ  
أُصُولُ شَجَرِهَا)<sup>(١)</sup>، وكلمة كَدَنَ لم أقف عليها بهذا الشكل في  
كتب اللغة لافعالًا ولا إسمًا (كدن: (كَدِنَ مِشْفَرُ الْإِبِلِ: إِذَا رَعَتِ  
العُشْبَ فَاسْوَدَّ شَعْرُهَا مِنْ مَائِهِ وَغَلِظَ، (كَكَّتِنَ؛ عَن ابْنِ  
السَّكِّيتِ، وَالتَّاءُ أَعْلَى، وَهُوَ إِحَالَةٌ عَلَى مَجْهُولٍ فَإِنَّهُ لَمْ يَذَكَرْ كَتِنَ  
فَتَأَمَّلْ.

(وَكَدِنَ) (الصَّلْيَانُ، وَكَذَا غَيْرُهُ مِنَ النَّبْتِ: (رُعِيَتْ فُرُوعُهُ وَبَقِيَتْ  
أُصُولُهُ. وَقِيلَ: كَدِنَ النَّبَاتُ: إِذَا لَمْ يَبْقَ إِلَّا كَدِنُهُ، أَي غَلِيظُهُ.  
(وَالْكَدْنَةُ، بِالْكَسْرِ: السَّنَامُ.)<sup>(٢)</sup>، أما كلمة لَزَبَ بهذا الشكل في  
فعل يفيد معنى لزق وهو غير مستعمل في وقتنا الحاضر (لذب:  
اللَّزْبُ: الْأَزْبَةُ. وَالْأَزْبُ: الشَّدَّةُ وَالصَّلَابَةُ. وَلَزَبَ لُزُوبًا، أَي: لَزَقَ،  
وَالطَّيْنُ اللَّازِبُ مِنْهُ)<sup>(٣)</sup>، وكلمة مَرَحَ بهذا الشكل توهم أنها فعل  
لورودها في سياق الأفعال ولم أقف عليها في كتب اللغة بهذا  
الشكل على أنها فعل وإنما وردت فعلا بكسر الراء (وَقَدْ مَرَحَ  
مَرَحًا وَمَرَاحًا، وَرَجُلٌ مَرِحٌ مَنْ قَوْمٍ مَرِحِي وَمَرَاحِي)<sup>(٤)</sup>.

أورد مؤلف الجزء أربعة أفعال للتمرين على الياء المفتوحة في أو  
الكلام وهي ( يَدْرَ، يَدَعُ، يَدَكُ، يِرَعُ ) وقد نصب كل من الفعل  
الأول والثاني والرابع بدون عامل نصب كما أن الكلمة الثالثة في  
سياق الأفعال توهم أنها فعل ولم أقف عليها بهذا الشكل في كتب

١٨

(١) تاج العروس من جواهر القاموس، الزبيدي ٤٣٦/١٦

(٢) تاج العروس من جواهر القاموس، الزبيدي ٤٣/٣٦

(٣) العين، الخليل بن أحمد الفراهيدي ٣٦٩/٧

(٤) لسان العرب، ابن منظور ٥٩١/٢

<p>اللغة على أنها فعل وهي أقرب للاسم من كونها فعلاً، أما كلمة رَمَحَ فهي في كتب اللغة بمعنى طعن وهي لا تستخدم في وقتنا الحاضر (وَرَمَحَهُ يَرْمُحُهُ رَمْحًا، طَعَنَهُ بِالرُّمْحِ)<sup>(١)</sup></p>	
<p>الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي</p>	<p>١٩</p>
<p>كلمة وَمَقَّ في كتب اللغة بمعنى أحب وهي غير مستعملة في وقتنا الحاضر وقليلة الاستعمال قديماً (ومق: ومقتُ فلاناً: أحببته)<sup>(٢)</sup></p>	<p>٢٠</p>
<p>كلمة عَتَقَ بهذا الشكل لم أقف عليها في كتب اللغة وإنما وردت تشكيل مختلف ((عَتَّقَ) الشَّيْءُ مِنْ بَابِ ظَرْفَ أَيِ قَدَمٍ وَصَارَ عَتِيقًا وَ (عَتَّقَ) (يَعْتُقُ) أَيْضًا كَدَخَلَ يَدْخُلُ فَهُوَ (عَاتِقٌ) وَدَنَانِيرُ (عُتُقٌ) وَ (عَتَّقَهُ) (تَعْتِيقًا))<sup>(٣)</sup>، أما كلمة سَحِقَ بهذا الشكل فلم أقف عليها في كتب اللغة وإنما وردت بتشكيل مختلف (سحق: سَحَقَ الشَّيْءَ يَسْحَقُهُ سَحْقًا: دَقَّهُ أَشَدَّ الدَّقِّ)<sup>(٤)</sup>، وكلمة عَصِبَ بهذا الشكل غير مستعملة في وقتنا الحاضر كما أنها قليلة الورد في كتب اللغة فقط وقفت على موضع واحد (وَعَصِبَ اللَّحْمُ، بِالْكَسْرِ، أَيِ كَثُرَ عَصْبُهُ).<sup>(٥)</sup>، وكلمة نَضَرَ بهذا الشكل لا</p>	<p>٢١</p>

(١) المحكم والمحيط الأعظم، أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسي ٣٣٩/٣

(٢) العين، الخليل بن أحمد الفراهيدي ٢٣٣/٥

(٣) مختار الصحاح، الرازي ١٩٩/١

(٤) لسان العرب، ابن منظور ١٥٢/١٠

(٥) لسان العرب، ابن منظور ٦٠٢/١

<p>تستعمل في وقتنا الحاضر كما أنها قليلة الورد في كتب اللغة (وَحَكَى أَبُو عُبَيْدٍ: (نَضِرَ) مِنْ بَابِ طَرِبَ) <sup>(١)</sup>، أما كلمة يَقْظُ بهذا الشكل لا تستعمل في وقتنا الحاضر كما أنها قليلة الورد بهذا الشكل في كتب اللغة مع ذكر غرابتها من قبل المصنف (وَزَادَ فِي الْمِصْبَاحِ: { يَقْظُ، بَفَتْحِ الْقَافِ، أَي كَضَرَبَ، وَلَمْ يَذْكُرِ الضَّمَّ، وَهُوَ غَرِيبٌ) <sup>(٢)</sup></p>	
<p>كلمة أَنْقُ بهذا الشكل لا تستعمل في وقتنا الحاضر (أَنْقُ: الْأَنْقُ: الإعجاب بالشيء، تقول: أَنْقْتُ بِهِ، وَأَنَا أَنْقُ بِهِ أَنْقَاءً، وَأَنَا بِهِ أَنْقُ: معجب) <sup>(٣)</sup>، وكذلك شَرَسَ، أَرَبَ، دَنَسَ، لَسِنَ كلها كلمات موجودة في كتب العرب وغير مستخدمة في وقتنا الحاضر</p>	٢١
<p>الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي</p>	٢٢
<p>الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي مع قلة استخدام بعضها في الوقت الحاضر كأفعال (عَزِقَ، سَقُلَ)</p>	٢٣
<p>الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي</p>	٢٤
<p>الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي</p>	٢٥
<p>كلمة طِفْ واردة ضمن مفردات بصيغة الأمر ولم أقف عليها كتب اللغة بهذا الشكل وقد وردت مضمومة الطاء في حديث</p>	٢٦

(١) مختار الصحاح، الرازي ٣١٢/١  
(٢) تاج العروس من جواهر القاموس، الزبيدي ٢٩٢/٢٠  
(٣) العين، الخليل بن أحمد الفراهيدي ٢٢١/٥

في صحيح البخاري (قَالَ: «أَحْسَنْتَ، طُفُّ بِالْبَيْتِ، وَبِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، ثُمَّ أَحَلَّ» <sup>(١)</sup> )، وحرف مِنْ ورد ضمن سياق أفعال الأمر في هذه الصفحة والأفضل وضع فعل أمر مناسباً بدلاً منه	
الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي	٢٧
الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي	٢٨
الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي	٢٩
كلمة أنا وردت ضمن سياق أفعال الأمر وقد توهم المتعلم أنها فعل أمر، وكذلك كلمة هاك	٣٠
كلمة شأننا حيث تم تسهيل الهمزة والأفضل في مقام تعليم اللغة إبقاء الهمزة على أصلها	٣١
الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي	٣٢
في فقرة مد الحروف بالياء تم استخدام الياء بعد الأحرف من باب تعليم اللفظ حيث أن كثير منها لا أصل لها في كتب اللغة، أما في فقرة تمرين فكلمة دِيلَ بهذا الشكل غير مستخدمة في وقتنا الحاضر ولم أقع عليها في كتب اللغة وهي فعل ماض مبني للمجهول من الفعل دال (وَدَالَتْ) الْأَيَّامُ أَي دَارَتْ وَاللَّهُ (يُدَاوِلُهَا) بَيْنَ النَّاسِ. <sup>(٢)</sup> ، وكذلك كلمة رِيمَ بهذا الشكل غير مستخدمة في وقتنا الحاضر ولم أقع عليها في كتب اللغة وهي فعل	٣٣

(١) صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل أبو عبدالله البخاري الجعفي ٦/٣

(٢) مختار الصحاح، الرازي ١٠٩/١

<p>ماض مبني للمجهول من الفعل رامَ ((رَامَ) الشَّيْءَ طَلَبَهُ وَبَابُهُ قَالَ)).<sup>(١)</sup>، وكذلك كلمة رِيعَ غير مستخدمة في وقتنا الحاضر وقد وردت في كتب اللغة بمعان كثيرة (ريع { رَاعَ الطَّعَامُ، وَغَيْرُهُ } يَرِيعُ { رَيْعًا } وَرُيُوعًا، { وَرِيَاعًا، بِالْكَسْرِ، وَهَذِهِ عَنِ اللَّحْيَانِيِّ، وَرَيْعَانًا، مُحَرَّكَةً: نَمَا وَزَادَ وَقِيلَ: هِيَ الزِّيَادَةُ فِي الدَّقِيقِ وَالْحَبْزِ. قَالَ ابْنُ دُرَيْدٍ: رَاعَ الشَّيْءُ يَرِيعُ } وَيُرُوعُ، إِذَا رَجَعَ. { وَالرَّيْعُ: الْعَوْدُ وَالرُّجُوعُ. }<sup>(٢)</sup>، وكلمة رِيضَ فعل مبين للمجهول من راض وهي كلمة قليلة الاستعمال (وَ (رَاضٍ) الْمُهْرَ يَرُوضُهُ (رِيَاضًا))<sup>(٣)</sup>، أما كلمات هَيْنَ وردت في سياق أفعال ماضية مبنية للمجهول ولم أقف عليها بهذا الشكل في كتب اللغة، أما كلمة طيل فأیضا وردت في سياق أفعال ماضية مبنية للمجهول وقد توهم القارئ أنها فعل مبين للمجهول من طال أما في كتب اللغة فلم أقف عليها بهذه الصيغة كفعل مبني للمجهول وإنما جاءت بمعنى الطول مع قلة وردها (طيل: الطيل: لغة في الطول).<sup>(٤)</sup></p>	
<p>الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي</p>	<p>٣٤</p>
<p>الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي</p>	<p>٣٥</p>
<p>الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي</p>	<p>٣٦</p>
<p>الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي</p>	<p>٣٧</p>

(١) مختار الصحاح، الرازي ١٣٢/١

(٢) تاج العروس من جواهر القاموس، الزبيدي ١٣٦/٢١

(٣) مختار الصحاح، الرازي ١٣١/١

(٤) مجمل اللغة، ابن فارس ٥٩١/١

الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي	٣٨
الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي	٣٩
الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي	٤٠
الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي	٤١
الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي	٤٢
تم استخدام كلمات وَدَعْنُ، دُرْرُنْ، وَزْدُنْ لتعليم تنوين الرفع حيث أُثبتت النون في الكتابة وهي كلمات لا تصح إملائياً	٤٣
تم استخدام كلمات وَدَعِنِ، دُرْرِنِ، وَزِدِنِ لتعليم تنوين الجر حيث أُثبتت النون في الكتابة وهي كلمات لا تصح إملائياً	٤٤
تم استخدام كلمات وَدَعَنْ، دُرْرَنْ، وَزِدَنْ لتعليم تنوين النصب حيث أُثبتت النون في الكتابة وهي كلمات لا تصح إملائياً	٤٥
الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي	٤٦
الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى المعجمي	٤٧

نلاحظ أن غالب الصفحات تحتوي على كلمات غريبة المعنى مستخدمة

ككلمات مجردة وهو ما يجعلها صعبة الحفظ والتذكر.

### ثانياً المستوى الدلالي:

يجب استخدام مفردات تعطي معنى واضحاً ومفهوماً حتى يحقق الإثراء اللغوي ويزيد عدد المفردات التي يمكن أن يستخدمها ومن المهم استخدام المفردات التي تتقاطع بين اللهجة العامية والفصيحة خاصة في المرحلة الأولى

من التعليم لتسهيل عملية التعليم إما إذا استخدمنا مفردات غير مفهومة فإنه يمكن أن يكون قادراً على قراءتها أو كتابتها لكنه لن يكون قادراً على استخدامها في الجمل المفيدة وسيكون المعيار بما أن الجزء الرشيدي يدرس في تركيا للطلاب اللاجئين السوريين فستكون اللهجة العامية السورية هي الضابط مقارنة مع اللهجة الفصيحة فإذا طالعنا الجزء الرشيدي في سياق هذا المستوى ووفق ما ذكرنا من معايير نجد ما يأتي وفق نموذج من الجزء الرشيدي :

الصفحة	الملاحظات عليها
٣	الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى الدلالي
٤	يوجد أحرف فقط
٥	الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى الدلالي
٦	يوجد أحرف فقط
٧	تم استخدام كلمة لبوة للدلالة على حرف اللام في أول الكلمة ويمكن استخدام كلمة ليمون فهي لفظة معروفة ودلالاتها مفهومة أما كلمة لبوة فقد تشكل على الأولاد الصغار رغم اقتنائها بصورة مما يضطر المدرس لشرح الكلمة
٨	الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى الدلالي
٩	الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى الدلالي
١٠	يوجد أحرف فقط

الألفاظ الواردة مناسبة للمستوى الدلالي	١١
يوجد أحرف فقط	١٢
يوجد أحرف فقط	١٣
في درس الحروف المفتوحة أورد مؤلف الجزء الكلمات الآتية ( دَرَج، دَرَع، دَرَع، دَرَق) وهي كلمات غير مستخدمة في اللغة العامية كما أنها لا تفيد معنى دلالياً واضحاً وتحتاج لوضعها في جمل تامة المعنى حتى يستبين المتعلم دلالتها	١٤

ثالثاً مستوى السياق:

استخدام هذه المفردات ضمن سياقات وجمل من أجل توضيح المعنى بشكل أفضل كما أنها تعزز مهارة المحادثة لدى المتعلمين ونجد نفس المشكلة في الجزء الرشيدي حيث أن الأمثلة السابقة وردت في الجزء مجردة بدون سياق وهو ما يصعب تعلمها وفهما ولا تكون من الألفاظ التي تثري المتعلم لغوياً مع إضافة المشكلات السابقة من غريبتها عن الناس واللغة وعدم وضوح دلالتها فإننا نجد أنفسنا أما ألفاظ لا فائدة منها تقريباً سوى تعلم النطق واللفظ.

الملاحظات عليها	م
-----------------	---

٣٠	في هذه الصفحة ذكر الكلمات مفردة ضمن مربعات منفصلة خالية من أي سياق وهو يجعل فهم بعضها متعثراً وخاصة الغريب منها مثل ( ذكا، دحا، دجا، هام، لاذ، سلا)
٣١	في التمرين الأول ذكر الكلمات مفردة ضمن مربعات منفصلة خالية من أي سياق فبعضها قد يشكل على المتعلم وخاصة الصغار مثل ( قاول) أما التمرين الثاني فهو عبارة عن جمل قصيرة من كلمتين تفيد معنا وهو المطلوب في تعليم اللغة فمثلا أورد المؤلف في هذا التمرين ( نما رزقنا ) فالمتعلم يتجه ذهنه أن كلمة نما تفيد الزيادة
٣٢	المفردات مناسبة للمستوى السياق حيث إن جميع المفردات ضمن جمل

### إطار السلوك اللغوي للجزء الرشدي

إذا طالعنا الجزء الرشدي من خلال الإطار السلوكي الذي يعتمد مبدأ المثير والاستجابة فإننا نلاحظ ما يأتي:

أولاً: تم استخدام صور مرافقة للمفردات في بداية الجزء لربطها بالأحرف وهو ما يجعل هذه الصور تقوم محل المثير الذي يتطلب استجابة من المتعلم من خلال ربط المثير بالكلمة والحرف مما يسهل من حفظ الحرف

ثانياً: انعدام مبدأ المثير والاستجابة من بقية صفحات الجزء حيث اعتمد في غالبه على مفردات مجردة ثم بعد النصوص في آخره وهو ما يجعل الاطار السلوكي شبه معدوم ( فإن اللغة شكل من أشكال السلوك، ومظهر من مظاهره، وأن اكتسابها لا يختلف عن اكتساب أي مهارة سلوكية أخرى وخاصة لدى الأطفال في اكتساب لغته الأم، فإكتساب الطفل لغته يقوم على تكوين عادات، ويعتمد على التعزيز الإيجابي، الذين يتلقاه من والديه أو من معلميه أو من غيرهم من المحيطين به، كلما نطق نطقاً سليماً، كما يعتمد على التعزيز السلبي، الذي يتلقاه من هؤلاء عن طريق العقاب المباشر، أو غير المباشر، في استبعاد الإجابات الخاطئة)<sup>(١)</sup> فالأطفال الذين يتعلمون العربية عن طريق هذا الجزء لا يتعلمونها بطريقة الاكتساب وإنما بطريقة التلقين المباشر وهو ما يخالف نظريات تعليم اللغات والتي أقرت أن اللغة مكتسبة أي أنها تحتاج لبيئة فيها مثير ليحدث استجابة عند الطفل وهو ما نفقده في الجزء الرشدي وإنما يكتفي المعلم بتعليم الكلمات دون وضع الطفل في إطار سلوكي أو نموذج تعليمي تفاعلي كالمحادثات بين الأطفال أو القراءة عبر تبادل الأدوار وغيرها فالجزء مليء بالمفردات المجردة الموجودة ضمن مربعات معزولة.

---

(١)الدكتور عبد العزيز العصيلي، النظريات اللغوية والنفسية وتعليم اللغة العربية ص ٢٣-٢٤

## ثانيا الجزء الرشيدى فى ضوء النظرية التحويلية والتوليدية

( ظهرت على أيدي تشومسكي Chomsky فرأى أن اللغة الإنسانية أكبر نشاط ينهض به الإنسان، وهي الخصيصة الأولى للإنسان، ومن ثم يجب الوصول إلى طبيعة هذه اللغة لا عن طريق المادة الملموسة الظاهرة أمامنا وإنما عن طريق القدرات الإنسانية الكامنة التي لا تظهر على السطح<sup>(١)</sup> .

ومن خلال كلام تشومسكي نحدد عدة جوانب أساسية لدراسة الجزء الرشيدى فى ضوءها حتى نخلص إلى نتائج سليمة وأهم هذه الجوانب التي يمكن دراستها :

## الكفاية اللغوية والأداء الكلامي

هي عملية إنتاج المفردات والجمل وفهمها وهي لا بد منها فى تعليم أي لغة وعدم الوصول إلى هذه المرحلة يكون الإنسان غير متعلم لهذه اللغة يقول تشومسكي ( يشر مصطلح الكفاية اللغوية إلى قدرة المستمع المثالي على أن يجمع بين الأصوات اللغوية والمعاني فى تناسق وثيق مع قواعد لغته)<sup>(٢)</sup> .

(١) الدكتور عبده الراجحي علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية ص ١٩

(٢) الدكتور ميشال زكرياء الألسنية التوليدية والتحويلية وقواعد اللغة العربية ص ٣٢

فلو أخذنا أمثلة من الجزء الرشيد في الصفحة الثالثة والخامسة والسابعة والتاسعة نجد أن الكلمات مقرونة بصور مما يسهل عملية فهم المعنى، أما إذا طالعنا الجزء من الصفحة العاشرة حتى الصفحة الثالثة والعشرين نجد أنها خلّت من أي شيء يقرب المعنى للمتعلّم فكلها كلمات مجردة مفردة داخل مربعات، وحتى نقرب المعنى لا بد من وضع هذه الكلمات ضمن جمل مفيدة واضحة سهلة، أو ربطها بصورة أو مفهوم معلوم لدى المتعلّم، ثم يكمل الجزء من الصفحة الرابعة والعشرين إلى آخره بين صفحة تحوي جمل مركبة من كلمتين وصفحات تحوي كلمات مفردة معزولة ضمن مربعات أما في آخر الجزء نجد ثلاثة نصوص للقراءة فقط.

ومما لا بد منه أثناء تعلم اللغة هو الأداء اللغوي فالكفاية اللغوية امتلاك الآليات اللغوية، (بينما الأداء الكلامي هو حصيلة عمل هذه الآليات، أو بمعنى آخر هو نتيجة العمل التواصلي في مجمله، أي الكلام الذي يسمعه المستمع ويفسره) (١).

فلو طالعنا الجزء الرشيد فآلية تعلمه تعتمد على تكرار الكلمات وتهجئتها بطريقة معينه حتى يمكن قراءتها بطريقة سليمة.

---

(١) الدكتور ميشال زكرياء الألسنية التوليدية والتحويلية وقواعد اللغة العربية ص ٣٤

ومن الأخطاء الكبرى التي وقعت بها المؤسسات التي اعتمدت هذا الجزء كوسيلة لتعليم اللغة العربية أنهم لم يميزوا بين الهدف الذي كتب من أجله هذا الجزء وبين المكان الذي تم توظيفه فيه، لذلك نجد أن الجزء يعطي أداءً كلامياً للمتعلم لكنه أداء منقوص فهو يعلم نطق الكلمات في كثير من الأحيان دون ربطها بسياق يفيد معنى تام إلا بعض الصفحات وقيل جداً من النصوص فنلاحظ مثلاً أن الصفحات من ثلاثة حتى ثلاثة وعشرين هي عبارة عن كلمات يتم تعليم نطقها بشكل منفصل وهو ما يعلم أداء لغوية لكن منقوص من ناحية الكفاية اللغوية فالأمر أشبه بالبيغاء الذي يتعلم الكلمات وينطقها مفردة دون معرفة معانيها أو مفهومها ضمن السياق العام.

### البنية السطحية والبنية العميقة

ميز تشومسكي في دراسته للغة بين البنية السطحية والبنية العميقة، فالبنية السطحية (هي ترتيب الوحدات السطحي الذين يحدد التفسير الفونتيكي والذي يرد إلى شكل الكلام الفعلي الفيزيائي وإلى شكله المقصود المدرك)<sup>(١)</sup> وهذا الكلام بمعنى آخر أن البنية السطحية هي عبارة عن المفردات والجمل المنطوقة بشكل صوتي ظاهري والذي يظهر بشكل مرتب ومتناسق مرتبط بالبنية العميقة والتي يقصد بها (أنها البنية المجردة والضمنية والتي تعين التفسير

(١) الدكتور ميشال زكرياء الألسنية التوليدية والتحويلية وقواعد اللغة العربية ص ١٦٣

الدلالي<sup>(١)</sup>، فالبنية العميقة هي المعاني المجردة ومفاهيم الكلمات والجمل والتي تساعد على فهمها وتفسيرها عند تحولها إلى بنية سطحية أي كلام فيزيائي منطوق، فلو طالعنا الجزء الرشيدي نجد أن آلية تعليمه تعتمد في كثير من الأحيان على البنية السطحية بعيدا عن البنية العميقة فلو أخذنا أمثلة على ذلك فإننا نجد الكلمات ( زَرَدَ، وَدَكَ، تَرَسَ )<sup>(٢)</sup> هي كلمات موجودة في مربعات منعزلة يتم تعليم نطقها دون تعليم مفهومها وهو ما يؤدي إلى الفصل بين البنية السطحية والبنية العميقة وأمثلة هذه الكلمات في الجزء الرشيدي كثيرة فنجدها ابتداء من الصفحة ثلاث عشر إلى الصفحة ثلاث وعشرين ثم تتنوع الصفحات بين كلمات مفردة وجمل مركبة.

## نتائج البحث

من خلال الدراسة السابقة نخلص إلى النتائج الآتية:

١- في المستوى المعجمي تم استخدام في كثير من الأحيان ألفاظ غير مناسبة وغير مفهومة لا تساعد في تعلم اللغة العربية، وكان الأفضل استخدام ألفاظ مفهومة واضحة فصيحة ومستخدمة في اللغة العامية مما يساهم في تسريع عملية تعليم اللغة، ودمج المتعلم في المجتمع مباشرة من خلال استخدامه لألفاظ يفهمها عامة الناس.

(١) الدكتور ميشال زكرياء الألسنية التوليدية والتحويلية وقواعد اللغة العربية ص ١٦٣

(٢) الجزء الرشيدي، دبت، دبط، ص ١٥

٢- في المستوى الدلالي تم استخدام ألفاظ لا تعطي دلالة واضحة ولا مفهوم معروف لدى الناطقين بهذه اللغة، وإنما تم اختيار ألفاظ غريبة المعنى والدلالة وهو ما يجعل متعلم اللغة منفصل عن المجتمع الذي يتكلم بهذه اللغة.

٣- في مستوى السياق تم استخدام الألفاظ في كثير من الأحيان مجردة معزولة ضمن مربعات مما جعل فهم المعروف منها محصوراً في نفس المفردة بعيداً عن السياق، ومن المعلوم أن اللغة هي كلام منطوق وجمل مترابطة لا تفهم إلا من خلال ذلك ولا نقول لشخص أنه يعرف لغة إلا إذا تكلم بها بشكل جمل متتابعة مفهومة.

٤- أما من ناحية الإطار السلوكي نجد انعدام لمبدأ المثير والاستجابة في كثير من مواضع الجزء فكثير، من صفحاته اعتمدت على كلمات معزولة ضمن مربعات واقتصرت في صفحات أخرى على بعض الجمل والنصوص القليلة وكان من المفترض وضع مقاطع حوار لتحفيز عملية تعلم اللغة من خلال إثارة المتحاورين وانتظار استجابتهم وهو ما يشدهم ويدفعهم إلى تعلم اللغة بشكل أسرع وأسهل.

٥- ضعف الكفاية اللغوية في الجزء الرشيدي بسبب استخدام الكلمات بشكل مفرد معزول مما يجعل التناسق بين المعنى والمنطوق ضعيف وفي الكلمات الغريبة يكون معدوم.

٦- يعطي الجزء الرشيدي أداء لغوي منطوق بشكل فعال من الناحية الفيزيائية، لكنه لا يحقق ثنائية الكفاية اللغوية والأداء الكلامي والتي تعتمد على التناسق بين المعنى والمفهوم والكلام المنطوق.

## مراجع البحث

١. القرآن الكريم.
٢. الجزء الرشيدي، د.ت، د.ط.
٣. الدكتور عبده الراجحي، علم اللغة التطبيقي وتعليم العربية، دار المعرفة الجامعية ١٩٩٥م.
٤. الدكتور عبد العزيز العصيلي، النظريات اللغوية والنفسية وتعليم اللغة العربية، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية.
٥. الدكتور ميشال زكرياء الألسنية التوليدية والتحويلية وقواعد اللغة العربية، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت الحمراء، الطبعة الثانية ١٩٨٦م.
٦. أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم الفراهيدي البصري ، العين، دار ومكتبة الهلال
٧. زين الدين أبو عبد الله محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي، مختار الصحاح، المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت - صيدا الطبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م

٨. مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادي، القاموس المحيط، مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان الطبعة: الثامنة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٥ م
٩. محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني، أبو الفيض، الملقب بمرتضى، الزبيدي، تاج العروس من جواهر القاموس، دار الهداية
١٠. محمد بن مكرم بن علي، أبو الفضل، جمال الدين ابن منظور الأنصاري الرويفعي الإفريقي، دار صادر - بيروت الطبعة: الثالثة - ١٤١٤ هـ
١١. صلاح الدين خليل بن أيبك الصفدي، تصحيح التصحيف وتحجير التحريف، مكتبة الخانجي - القاهرة الطبعة: الأولى، ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م
١٢. أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسي، المحكم والمحيط الأعظم، دار الكتب العلمية - بيروت الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م.
١٣. أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني الرازي، أبو الحسين، مجمل اللغة لابن فارس، مؤسسة الرسالة - بيروت الطبعة الثانية - ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٦ م

( جزء رشيدى )

مبادئ

# القراءة العربية

تأليف

عبد المجيد القلعه جى و محمد صالح طباح

طبع ونشر وتوزيع

الحاج عبد السلام أنيس



فراشة



زرافة



وزن



شجرة



عصفور



ديك

جميع حقوق الطبع والنسخ والنشر محفوظة

تطلب من جميع المكتبات

# مبادئ القراءة العربية

الأساسية

تأليف

عبد المجيد القلعه جي و محمد صالح الطباخ

طبع ونشر وتوزيع

مطبعة الإتحاد ومكتبتها

الحاج عبد السلام أنيس

سورية - حلب - السويقة هاتف : ٣٦٢٣٣٧٦ - ٠٢١

جميع حقوق الطبع والنسخ والنشر محفوظة

تطلب من جميع المكتبات

## مبادئ القراءة العربية

( جزء رشيدى )

الحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على سيدنا محمد سيد المرسلين  
وعلى آله وصحبه أجمعين .

وبعد فهذا كتاب مبادئ القراءة العربية تقدمه للناشئة الذين يريدون أن  
يتعلموا مبادئ القراءة والكتابة العربيتين ، وهما الخطوة الأولى للعلم ،  
والعلم سبيل كل خير في الدنيا والآخرة .

ولبني إذ حزت على امتياز حقوق طبع هذا الكتاب من أصحاب العلاقة  
المدونة أسماؤهم على الغلاف ، لأرجو من الله العلي القدير أن يعينني على  
إخراجه دائماً في ثوب جميل ميسراً للجميع .

وتتميز هذه الطبعة بالصور الملونة ، والجداول و تلوين التشكيل بألوان مناسبة  
لسهولة تمييزها والتعرف عليها من قبل الطالب .  
والله الموفق .

الناشر

الحاج عبد السلام أنيس

٢٠٠٠ - ٢٧٢٢٢٢٢٦ : مملكة البحرين - صيد - صيد

تصميم كمبيوتر

أسامة صباغ حلب هاتف : ٥٧٥٨٧٦٩

درس ١

أسد		أ
بقرة		ب
جمل		ج
ديك		د
قط		هـ

تمرین

ا	ب	ج	د	ه
ب	د	ه	ج	ا
ج	ا	د	ه	ب
د	ه	ا	ب	ج
ه	ج	ب	د	ا
ا	ب	ج	د	ه

درس ۲

وزة		و
زرافة		ز
حصان		ح
طير		ط
يد		ي

## تمرین

و	ز	ح	ط	ي
ز	ط	ي	ح	و
ح	ي	ط	و	ز
ط	و	ز	ي	ح
ي	ح	و	ز	ط
و	ز	ح	ط	ي

درس ۳

كلب		ك
لبوة		ل
معة		م
نمر		ن
سمكة		س
عنب		ع

## تمرین

ك	ل	م	ن	س	ع
ل	ن	ع	ك	م	س
م	ك	ل	س	ع	ن
ن	س	ك	ع	ل	م
س	ع	ن	م	ك	ل
ع	م	س	ل	ن	ك

درس ٤

فيل		ف
صقر		ص
قطار		ق
رأس		ر
شجرة		ش
تمساح		ت

تمرین

ف	ص	ق	ر	ث	ت
ص	ق	ت	ف	ر	ث
ق	ت	ص	ث	ف	ر
ر	ث	ف	ت	ص	ق
ث	ت	ق	ر	ف	ص
ت	ق	ث	ص	ر	ف

درس ۵

ثعلب		ث
خروف		خ
ذئب		ذ
ضبع		ض
ظبي		ظ
غراب		غ

تمرین

غ	ظ	ض	ذ	خ	ث
ظ	ذ	ث	غ	ض	خ
ض	غ	ظ	خ	ث	ذ
ذ	خ	غ	ث	ظ	ض
خ	ث	ذ	ض	غ	ظ
ث	ض	خ	ظ	ذ	غ

درس ٦

ا	ب	ت	ث	ج
ح	خ	د	ذ	ر
ز	س	ش	ص	ض
ط	ظ	ع	غ	ف
ق	ك	ل	م	ن
	ه	و	ي	

الأصرف التي يجب إخراج اللسان بها

ث	ذ	ظ
---	---	---

## درس ٧

تشكيل الحروف بالفتحة

ا	ب	ت	ث	ج	ح
آ	بَ	تَ	ثَ	جَ	حَ
أ	بِ	تِ	ثِ	جِ	حِ
أَ	بَ	تَ	ثَ	جَ	حَ
أَ	بَ	تَ	ثَ	جَ	حَ
أَ	بَ	تَ	ثَ	جَ	حَ
أَ	بَ	تَ	ثَ	جَ	حَ

تمرين

دَرَسَ	دَرَجَ	دَرَعَ
ذَرَعَ	ذَرَقَ	ذَرَفَ

نقد أثرنا في هذا الدرس أن نجعل الحروف كلها أولية  
ليتمكن التلميذ من السير في الدرس الآتي بسهولة

## تمرين

رَدَمَ	رَدَفَ	رَدَعَ
زَرَعَ	زَرَدَ	زَرَفَ
وَدَعَ	وَدَكَ	وَدَقَ

## ابتداء وصل الحروف

بَرْقَ	بَرَمَ	بَذَلَ	بَدَرَ	بَ
تَرَكَ	تَرَسَ	تَرَحَّ	تَرَعَّ	تَ
شَرَبَ	شَرَمَ	شَرَدَ	شَدَمَ	شَ
جَرَدَ	جَدَلَ	جَرَفَ	جَزَمَ	جَ

في هذا التمرين وفي التمارين التي تليه أتينا بالحروف الأخيرة مضطرين  
وحيث إن أوضاعها لا تتغير باتصالها مع غيرها فلا يجدر بالمعلم أن يلفت  
نظر التلاميذ إلا في الدرس المخصص لها .

## تمرين

حَ	حَرَقَ	حَذَرَ	حَرَفَ	حَذَفَ
خَ	خَدَمَ	خَدَّشَ	خَذَلَ	خَذَرَ
سَ	سَرَفَ	سَدَّلَ	سَرَعَ	سَرَحَ
شَ	شَرَحَ	شَذَرَ		

## تمرين

صَ	صَرَّخَ	صَدَعَ	صَرَفَ	صَدَمَ
ضَ	ضَرَعَ	ضَرَجَ	ضَرَبَ	ضَرَمَ
طَ	طَرَقَ	طَرَفَ	طَرَحَ	طَرَزَ
ظَ	ظَرَفَ	ظَارَّ		

يسعى المعلم أن يطبع في أفكار التلاميذ كيفية وصل الحرف

تمرین

عَ	عَدَلْ	عَرَجَ	عَدَمَ	عَزَمَ
غَ	غَزَلَ	غَدَقَ	غَرَسَ	غَدَرَ
فَ	فَرَقَ	فَرَطَ	فَدَنَ	فَرَسَ
قَ	قَدَرَ	قَرَنَ	قَذَفَ	

کَ	کَرَسَ	کَدَنَ	کَذَبَ	کَدَحَ
لَ	لَدَغَ	لَزَبَ	لَذَعَ	لَزَقَ
مَ	مَزَحَ	مَرَقَ	مَرَحَ	مَدَحَ
نَ	نَزَعَ	نَذَرَ	نَزَفَ	

## تمرين

هَ	هَدَرَ	هَرَعَ	هَدَمَ	هَدَلَ
يَ	يَذَرُ	يَدَعُ	يَدُكُ	يَرَعُ

الحروف التي لا تتصل بما بعدها

أَ	أَفَلَّ	أَمَرَ	أَخَذَ	أَسَرَ
دَ	دَخَلَ	دَجَلَ	دَهَسَ	دَهَنَ
ذَ	ذَكَرَ	ذَخَرَ	ذَبَحَ	ذَهَبَ
رَ	رَمَحَ	رَكَزَ	رَمَزَ	رَسَمَ
زَ	زَخَرَ	زَعَمَ	زَحَفَ	زَلَقَ
وَ	وَعَدَ	وَجَدَ	وَقَفَ	وَهَبَ

درس ٧

تشكيل الحروف بالكثرة

أ	ب	ت	ث	ج	ح
إ	ي	ت	ث	ج	ح
خ	د	ذ	ر	ز	س
ش	ص	ض	ط	ظ	ع
غ	ف	ق	ك	ل	م
ن	ه	و	ي		

تحققوا من تمرين

قَدَرَ	شَرِبَ	كَرِهَ	غَرِقَ
حَرِدَ	مَرِضَ	بَرِحَ	طَرِبَ

كذلك جعلنا الحروف في هذا الدرس وسطية ليستعين بها التلميذ في الدروس المقبلة .

## تمرين

أَمِنَ	أَنَسَ	دَهَشَ	وَمَقَ
رَحِمَ	ذَهَلَ	وَجَلَ	زَهَدَ

## تمرين

لَيْثَ	عَتَقَ	عَثَرَ	ضَجَرَ
سَحَقَ	بَخَلَ	كَسَبَ	نَشَفَ
عَصَبَ	نَضَرَ	عَطَبَ	حَظَى
تَعَبَ	شَغَفَ	طَفِقَ	يَقِظَ
نَكَدَ	حَلَمَ	سَمِنَ	قَنِطَ
	سَهَرَ	حَيَى	

في هذا التمرين أتينا بالكلمات مركبة من ثلاثة أحرف متصلة أولى ووسطى وأخيرة فعلى المعلم أن يلفت نظر التلاميذ إلى الأولى والوسطى ويهمل الأخيرة للدرس الآتي.

## تمرین

أَلْفَ	خَجَلَ	عَدِمَ	فَهِمَ
تَبَعَ	شَرَسَ	عَجَلَ	دَنَسَ
أَنْفَ	حَفِظَ	خَرَسَ	رَهَبَ
سَمِعَ	أَرَبَ	خَسِرَ	

## تمرین

بَلَى	سَفِهَ	أَنْقَ	نَهَمَ
خَلَقَ	عَقَمَ	عَطَبَ	لَزِمَ
بَهَجَ	أَشَمَ	طَمِعَ	لَسِنَ
وَثِقَ	حَمَى	بَرِقَ	

## درس ٩

### تشكيل الحروف بالضممة

أَ	بَ	تَ	ثَ	جَ	حَ
إِ	بِ	تِ	ثِ	جِ	حِ
أُ	بُ	تُ	ثُ	جُ	حُ
خُ	دُ	ذُ	رُ	زُ	سُ
شُ	صُ	ضُ	طُ	ظُ	عُ
غُ	فُ	قُ	كُ	لُ	مُ
نُ	هُ	وُ	يُ		

### تمرين

يَسَعُ	يَقَعُ	يَصِفُ	يَضَعُ
يَعِدُ	يَقِفُ	يَصِلُ	يَثِقُ

بعد أن يتعلم التلاميذ في هذا الدرس الحروف الأخيرة يبين لهم المعلم الفرق بين أنواع الحروف الثلاثة .

تمرین

حُرِّصَ	حُرِّدَ	حُزِمَ	حُرِّسَ
عُزِقَ	عُزِمَ	عُزِلَ	عُزِفَ
خَبِثَ	حَسُنَ	كَمَلَ	ثَقُلَ
كَثُرَ	شُرِفَ	ذُبِلَ	

تمرین

يَهَبُ	نُبِشَ	بَعَدَ	فُسِخَ
يَرِدُ	يَدَعُ	نُقِلَ	بَصُرَ
قَبِحَ	يَرِثُ	قُنِصَ	ظُرِفَ
سَفَلَ	يَهِنُ	نَسَفَ	

درس ۱۰



عَمَرُ

رَكِبَ جَمَلَهُ	صَعِدَ جَبَلَهُ
قَرَأَ بِكُتُبِهِ	كَتَبَ بِقَلَمِهِ
نَجَّحَ بِعَمَلِهِ	سَعِدَ بِبَلَدِهِ
حَسَّنَ أَدَبَهُ	كَمَلَ خُلُقَهُ

درس ١١

الفتحة مع السكون

مَنْ	هَذَا	قَدْ	عَنْ
لَنْ	سَلْ	كَمْ	بَلْ

تمرين

عَنْهُ	عَنْكَ	كَيْفَ	أَنْتَ	فَوْقَ
يَدْفَعُ	يَذْمَعُ	يَذْهَبُ	يَرْقَعُ	
أَلْعَبُ	أَشْرَبُ	أَكْتُبُ	أَفْهَمُ	
يَأْمُرُ	يَأْمَنُ	يَأْفِكُ	يَأْنَفُ	
نَبْدَأُ	نَقْرَأُ	نَهْدَأُ	نَبْرَأُ	
يَخْبَأُ	يَفْتَأُ	يَنْشَأُ	يَلْجَأُ	
عَمَلِكَ يَرْفَعُكَ		وَكَسَلِكَ يَخْفِضُكَ		

في هذا الدرس يبين المعلم للتلاميذ بأنه لا يمكن النطق بالحرف الساكن إلا إذا اتصل بحرف متحرك .

درس ۱۲

الكسرة مع السكون

صِفْ	قِفْ	طِفْ	عِفْ
طِبْ	لِنْ	هَمْ	مِنْ

تمرین

مِنْكَ	مِنْهُ	عِنْدَكَ	عِلْمَكَ زِدْ
احْفَظْ دَرَسَكَ	زِدْ عِلْمَكَ	ارْفَعْ نَفْسَكَ	يَعْلُ قَدْرَكَ
إِنْ دَرَسْتَ	رَبِحْتَ وَنَجَحْتَ	إِنْ كَسَلْتَ	نَدِمْتَ وَخَسِرْتَ
إِنْ تَرَكْتَ سَعْيَكَ	هَلَكْتَ	اجْتَهِدْ يَوْمَكَ	وَلَيْلَكَ لِتَسْعَدَ

درس ۱۲

الضمة مع السكون

قُلْ	سُدْ	قُمْ	جُدْ
طُلْ	خُذْ	ذُقْ	شُدْ

تمرین

صُنْهُ	خُذْهُ	ذُقْهُ	مُرْهُ	عُدْهُ
يُجَلِّبْ	يُنْصِرْ	يُفْتَحْ	يُرْسَلْ	يُكْرَهُ
أَنْتُمْ	مِنْهُمْ	عَنْكُمْ	عِنْدَهُمْ	عِنْدَكُمْ
مَنْ يَكْتُبُ يَنْجِحْ	مَنْ يَحْفَظُ يَرْبِحْ	مَنْ يَدْرُسُ يُفْلِحْ	مَنْ يَجْتَهِدُ يَغْنَمْ	مَنْ يَكْسَلُ يَنْدَمْ
أَصْدُقْ بِقَوْلِكَ	ارْفُقْ بِنَفْسِكَ			



## أَسْعَدُ وَزَيْنَبُ

أَسْعَدُ لَمْ يَلْعَبْ مَعَ أُخْتِهِ زَيْنَبَ

هُوَ يَذْهَبُ لِلْبَيْتِ وَيَحْفَظُ دَرْسَهُ

زَيْنَبُ لَمْ تَحْفَظْ وَلَمْ تَكْتُبْ

مَنْ يَكْتُبُ وَيَحْفَظُ دَرْسَهُ ؟

أَسْعَدُ يَكْتُبُ وَيَحْفَظُ دَرْسَهُ

أَسْعَدُ يَنْجَحُ وَزَيْنَبُ لَنْ تَنْجَحَ

درس ١٥

مد الحروف بالألف

أ	ب	ت	ث	ج	ح
أأ	بب	تت	ثث	جج	حح
خا	دا	ذا	را	زا	سا
شا	صا	ضا	طا	ظا	عا
خا	فا	قا	كا	لا	ما
	نا	ها	وا	يا	

لغة لينة تمرين لغة لينة

رام	راع	راق	زان	زال
دام	ذاق	دان	ذاب	دار

في هذا الدرس يبين المعلم للتلاميذ بأن الألف ساكنة لا تلفظ وإنما وجدت  
لمد الحروف المتحركة فقط .

تمرین

ذکا	دنا	رجا	دحا	انا
رنا	رشا	دجا	زها	دعا
کاد	هاب	لام	کال	هام
لان	کان	لاذ	هاک	لاح

تمرین

بکا	صفا	سلا	شکا	ظفا
خلا	هجا	علا	سما	عفا
شاع	نجبا	جاد	سها	ضاق
نما	جال	صاد	طاف	غلا

تمرین

عَامِلٌ	حَاكِمٌ	قَاسِمٌ	خَاصِمٌ
صَادِقٌ	جَادِلٌ	قَاوِلٌ	هَاجِرٌ
يُقَاتِلُ	يُدَافِعُ	يُزَاكِمُ	يُهَاجِمُ
تَرَافِقُ	تَكَاسِلُ	تَصَافِحُ	تَكَامِلُ

تمرین

زَادَ مَالُنَا	حَسُنَ حَالُنَا
عَلَّاسَعُدْنَا	نَمَّا رِزْقُنَا
سَمَّا شَانُنَا	بَدَا جَاهُنَا
صَفَا بَالُنَا	حَلَا كَلَامُنَا
زَالَتْ أَخْرَانُنَا	زَادَتْ أَفْرَاحُنَا

درس ١٦



عَدْنَانُ وَسُعَادُ

عَدْنَانُ يُرَاجِعُ دَرْسَهُ وَسُعَادُ تَكْتُبُ فَرَضَهَا

سَأَلَ عَدْنَانُ أُخْتَهُ

هَلْ رَاجَعْتَ دَرْسَكَ يَا سُعَادُ

نَعَمْ رَاجَعْتُهُ وَحَفِظْتُهُ

وَأَنْتَ هَلْ كَتَبْتَ فَرَضَكَ

نَعَمْ كَتَبْتُهُ

هَذَانِ وَلَدَانِ مُجْتَهِدَانِ

لا يجدر بالمعلم أن يلفت نظر التلاميذ إلى كلمة (هذان) لأنها لا تحتاج إلى مجهود في قراءتها.

درس ١٧

مد الحروف بالياء

أَ	بَ	تَ	ثَ	جَ	حَ
إِي	بِي	تِي	ثِي	جِي	حِي
خِي	رِي	زِي	رِي	زِي	سِي
شِي	صِي	ضِي	ظِي	طِي	عِي
غِي	فِي	قِي	كِي	لِي	مِي
	نِي	هِي	وِي	يِي	

تمرين

زَيْنَ	دَيْنَ	ذَيْبَ	دَيْلَ	رَيْمَ
زَيْلَ	زَيْدَ	رَيْقَ	رَيْعَ	رَيْضَ
هَيْنَ	مَيْلَ	عَيْلَ	طَيْلَ	قَيْلَ

يسير المعلم في هذا الدرس كما سار في الدرس السابق .

## تمرين

يَغِيبُ	يَصِيحُ	يَهِيمُ	يَصِيرُ
قَرِيبِي	سَمِيرِي	صَدِيقِي	سَرِيرِي
طَبِيبِي	نَسِيبِي	خَلِيلِي	حَبِيبِي
كِتَابِي	فَلَاحِي	صَلَاتِي	صَلَاحِي
كَمَالِي	كَلَامِي	سَلَاحِي	لِسَانِي

## تمرين

كِتَابِي أَنْيْسِي	صَدِيقِي جَلِيبِي
فَلَاحِي فِي جِهَادِي	نَجَاحِي فِي ثَبَاتِي
أَخِي يُكْرِمُنِي	أَبِي يُرْشِدُنِي

أُسْتَاذِي يَنْفَعُنِي



## دِيكُ هَايَ

دِيكِي فِي دَارِي

هُوَ يُنَادِينِي وَقَدْ ذَهَابِي لِمَدْرَسَتِي

دِيكِي يَا لَفْنِي وَلَا يَنْقُرُنِي

وَأَنَا أُطْعِمُهُ بِيَدِي قَبْلَ ذَهَابِي

دِيكُ أَخِي لَا يَقْرَبُنِي وَلَا يَا لَفْنِي

دِيكِي أَجْمَلُ مِنْ دِيكِ أَخِي

درس ١٩  
مد الحروف بالواو

أَا	بَا	تَا	ثَا	جَا	حَا
أِي	بِي	تِي	ثِي	جِي	حِي
أُو	بُو	تُو	ثُو	جُو	حُو
خُو	دُو	ذُو	رُو	زُو	سُو
شُو	صُو	ضُو	طُو	ظُو	عُو
غُو	فُو	قُو	كُو	لُو	مُو
	نُو	هُو	وُو	يُو	

تمرين

ذُوبَا	ذُوقَا	زُولا	دُومَا
قُولا	طُوفَا	سُومَا	عُومَا

يسير المعلم في هذا الدرس كما سار في الدرس السابق .

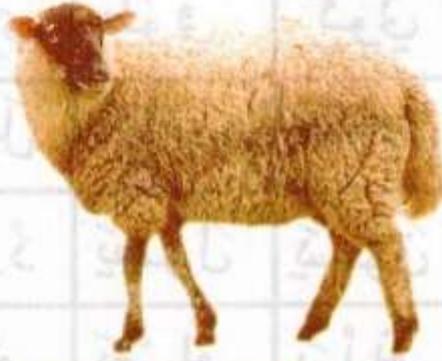
تمرین

جُودِي	طُوفِي	كُونِي	رُوحِي
قُوبِلَ	شُوغِلَ	صُودِرَ	عُومِلَ
يَجُودُ	يَطُولُ	يَسُوقُ	يَحُولُ
يَنمو	يَعْلُو	يَدْنُو	يَنجُو
طُيُورِي	خُيُولِي	جُنُودِي	قُصُورِي
يَطُوفَانِ	يَصُونَانِ	يَجُوعَانِ	يَعُومَانِ

تمرین

يَصْفُو قَلْبِي	يَعْلُو قَدْرِي	يَسْمُو ذِكْرِي
تَجُولُ جِيوشِي	تَصُولُ جُنُودِي	تَهُونُ أُمُورِي
يَزُورُ صَدِيقِي	يَذُوقُ طَعَامِي	يَهُوتُ حُودِي

درس ٢٠



خُرُوفُ يُونُسَ

خُرُوفُ يُونُسَ يَدُورُ بَيْنَ بُيُوتِنَا

يَأْكُلُ مَعَ أَغْنَامِنَا وَخِيُولِنَا

يَا يُونُسُ أَبُوكَ يَدْعُوكَ لِلْبَيْتِ

وَأَخُوكَ يَنْتَظِرُكَ لِتَعُودَ مَعَهُ

يُونُسُ يَقُودُ خُرُوفَهُ وَيَعُودُ لِلْبَيْتِ

خُرُوفُ يُونُسَ أَصْغَرُ مِنْ خُرُوفِنَا

درس ٢١

اللام القمرية

آل آل

البرق	القمر	الفجر	المجبل
الغصن	الورد	العنب	الكتاب
لمع البرق	سطع القمر	طلع الفجر	
كسر الغصن	قطف الورد	أكل العنب	

تمرين

يقرأ الكتاب	يفهم الخطاب
قرعت الباب	سمعت الجواب
البدستان كثير الأشجار	البحر غزير المياه
العلم أشرف المهن	الكرم أجمل المحصال

يسير المعلم في هذا الدرس كما سار في الدرس السابق .

درس ٢٢

الفتحة مع الشدة

وَدَدَ	رَدَدَ	ذَمَّمَ
وَدًّا	رَدًّا	ذَمًّا

تمرين

جَدَّ	صَحَّ	خَفَّ	نَمَّ	كَفَّ
حَطَّ	كَدَّ	صَدَّ	عَدَّ	عَمَّ
سَطَرَ	عَلَّمَ	فَضَلَ	حَصَلَ	كَلَّمَ
يُقَطِّعُ	يُسَلِّمُ	يُمَجِّدُ	يُهْدِمُ	يُفْتَحُ
يُفَضِّلُ	يُعْظِمُ	يُحَلِّفُ	يُكَمِّلُ	يُكَلِّفُ
يُقَدِّسُ الْعَالِمَ	يُكْرِمُ الْأُسْتَاذَ	تُعَلِّمُ الْأَوْلَادَ		
تُحَسِّنُ الْأَخْلَاقَ	يَتَأَخَّرُ الْكَسْلَانُ	يُنْقَدِمُ الْمَجْتَهِدُ		

يبين المعلم للتلاميذ أن الحرف المشدد ينوب عن حرفين فلفظة (ودد) مثلاً تلفظ (ودد) بدالين وتكتب (ودد) بدال مشددة.

درس ٢٣

الكسرة مع الشدة

رَبِّبْ	رَقِّقْ	وَفِّفْ
رَبِّ	رَقِّ	وَفِّ

تمرين

يُرْتَبُّ	يُدَقِّقُ	يُرْصَعُ	يُدْمَرُ	يُرْجَبُ
يُجَرِّدُ	يُخْدَمُ	يُصْرَفُ	يُجَدِّدُ	يُقَوْمُ
يُكَمِّلُ	يُصَلِّحُ	يُفْهَمُ	يُعَلِّمُ	يُكْتَبُ
عَلِمَ	وَجِهَ	كَلِمَ	دَمَرَ	طَهَرَ
الْعِلْمُ يُرَبِّي عُقُولَنَا		الْأَدَبُ يَهْدِي نَفْسَنَا		
نَحْنُ نُعَظِّمُ أَسْتَاذَنَا		وَنُوقِرُ أَبَانَا		
رَبِّ لَيْسَ رَوْلاً تَعْسِرُ		رَبِّ تَتِمُّ وَكَمَلُ بِالْخَيْرِ		



درس ٣٤

الضمة مع الشدة

أَرُدُّدُ	أَزُفُّفُ	أَدُقُّقُ
أَرُدُّدُ	أَزُفُّفُ	أَدُقُّقُ

تمرين

أَدُلُّدُ	أَذُمَّمُّ	أَدُرُّرُ	أَرْضُضُ	أَدُعُّعُ
يَرِقُّرُ	يَدُرُّرُ	يَرِضُّضُ	يَرِفُّفُ	يَدَعُّعُ
يَجَلُّجُ	يَعُمَّمُّ	يَجِفُّفُ	يَمَنُّنُ	يَصِفُّفُ
يَفِرُّرُ	يَصِحُّحُ	يَقِلُّلُ	يَجِفُّفُ	يَحِنُّنُ
الْمُجْتَهِدُ يُحِبُّ الْقِرَاءَةَ		الْعَاقِلُ يُحِبُّ الْعِلْمَ		
الْكَسُولُ يَمَلُّ الْعَمَلَ		الْكَسَلُ يُضِرُّ الْجِسْمَ		
حُبُّ الْوَطَنِ مِنَ الْإِيمَانِ				

يسير المعلم في هذا الدرس كما سار في الدرس السابق .

وَدَعُ	دُرُرُ	وَرْدُ
وَدَعُنْ	دُرُرُنْ	وَرْدُنْ
وَدَعٌ	دُرُرٌ	وَرْدٌ

تمرين

أَفُقٌ	سَمِعٌ	صُحُفٌ	عِلْمٌ	بَصْرٌ
سَحَابٌ	طُيُورٌ	جَمِيلٌ	غَرَابٌ	سُيُورٌ
تَكَلَّمَ	تَحَدَّثَ	تَقُولُ	تَجْمَعُ	تَعْطِفُ
طَبٌّ	جَلِيٌّ	رَجُلٌ	وَفِيٌّ	ذَكِيٌّ
عَالِمٌ	مُدَقِّقٌ	أَسْتَاذٌ	مُكْرَمٌ	تَلْمِيذٌ
قَوْلٌ	مَعْرُوفٌ	شَرَفٌ	رَفِيعٌ	كَوْكَبٌ
تَعَاوَنٌ	جَلِيٌّ	تَعَاوَنٌ	جَلِيٌّ	تَعَاوَنٌ

يلفت المعلم نظر التلاميذ إلى الفرق بين الضمة والضمتين ويبين لهم أن كلمة ودع مثلاً تلفظ (ودعن) وتكتب بضمتين نيابة عن الفون الزائدة.

درس ٢٦

الكسرتان

وَدَعُ	دُرُرٌ	وَزُدٌ
وَدَعِنٌ	دُرِرِنٌ	وَزِدِنٌ
وَدَعٍ	دُرِرٍ	وَزِدٍ

تمرين

تَغْرِيدُ طَيْرٍ	شِمَارُ شَجَرٍ	حُسْنُ أَدَبٍ
أَمِيرُ قَوْمٍ	رَفِيعُ شَأْنٍ	جَلِيلُ قَدْرٍ
وَرْدٌ فِي بُسْتَانٍ	زَيْتُونٌ فِي كَرَمٍ	
طَيْرٌ فِي عَشٍ	أَسَدٌ فِي كَهْفٍ	
قَرَأْتُ فِي كِتَابٍ عَرَبِيٍّ	تَعَلَّمْتُ مِنْ أَسْتَاذٍ ذَكِيٍّ	
رَافَقْتُ ذَا عَقْلٍ وَفِيٍّ	جَانَبْتُ ذَا خُلُقٍ رَدِيٍّ	
نَجَّوْتُ مِنْ جَهْلٍ قَوِيٍّ		

يسير المعلم في هذا الدرس كما سار في الدرس السابق .

درس ٢٧  
الفتحتان

وَدَعُ	دُرُرٌ	وَزُدُّ
وَدَعِ	دُرِرٍ	وَزِدِ
وَدَعْنُ	دُرْرَنْ	وَزِدْنُ
وَدَعَا	دُرْرًا	وَزَدَا

تمرين

دَخَلْتُ بُسْتَانًا	قَطَفْتُ وَرْدًا
صَعِدْتُ جَبَلًا	رَأَيْتُ أَسَدًا
رَكِبْتُ فَيْلًا	ذَبَحْتُ دِيكًا
أَقْرَأْتُ كِتَابًا مُفِيدًا	أَنْجَحْتُ نَجَاحًا عَظِيمًا
أَقُولُ قَوْلًا سَدِيدًا	أَنَالُ مَجْدًا رَفِيعًا
أَنْظُرُ أَسْتَاذًا كَامِلًا	أَتَعَلَّمُ عِلْمًا نَافِعًا

على المعلم أن يفهم التلاميذ ضرورة وجود الألف مع الفتحتين في هذا الدرس .

آل آل

الطَّلبُ	اللَّعبُ	الشَّمرُ	الشَّجرُ
النَّهرُ	الدِّينُ	الرِّمَّاحُ	السُّيوفُ
ظَهَرَ الصُّبْحُ	غَرَدَ الطَّيْرُ	صَاحَ الدِّيكُ	
حَصَدَتُ الزَّرْعَ	أَكَلْتُ التَّفَاحَ	قَطَفْتُ الزَّهْرَ	

تمرين

التَّعاوُنُ وَاجِبُ	التَّسامِحُ لا زِمُ
التَّقدُّمُ عَظِيمٌ	التَّكْرُمُ جَمِيلٌ
الرَّبيعُ كَثِيرُ الأَزهارِ	الصَّيفُ شَدِيدُ الحَرِّ
الطُّيورُ تُحِبُّ التَّغْرِيدَ عِنْدَ الصُّبَاحِ	

على العلم أن يفهم التلاميذ كيفية حذف اللام الشمسية لفظاً عندما تكون الكلمة غير متصلة بما قبلها ، وحذف الألف واللام في حالة الوصل .

## زَيْنَبُ وَجَمِيلٌ

وَلَدَتْ زَيْنَبُ طِفْلاً جَمِيلاً

وَوَضَعَتْهُ فِي سَرِيرِ صَغِيرٍ

وَقَالَتْ إِنَّهُ مُصَابٌ بِرَضٍ شَدِيدٍ

وَكَانَ لَهَا أَخٌ صَغِيرٌ إِسْمُهُ جَمِيلٌ

أَرَادَ أَنْ يُمِثَلَ دَوْرَ طَيْبٍ حَازِقٍ

فَوَضَعَ أُذُنَهُ فَوْقَ قَلْبِ الطِّفْلِ الْمَرِيضِ

وَقَالَ إِنَّهُ يَشْكُو أَلْهَا بِسَيْطًا وَغَدًا يَطِيبُ

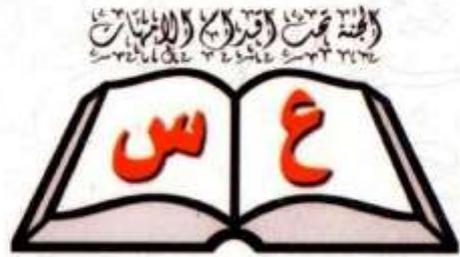
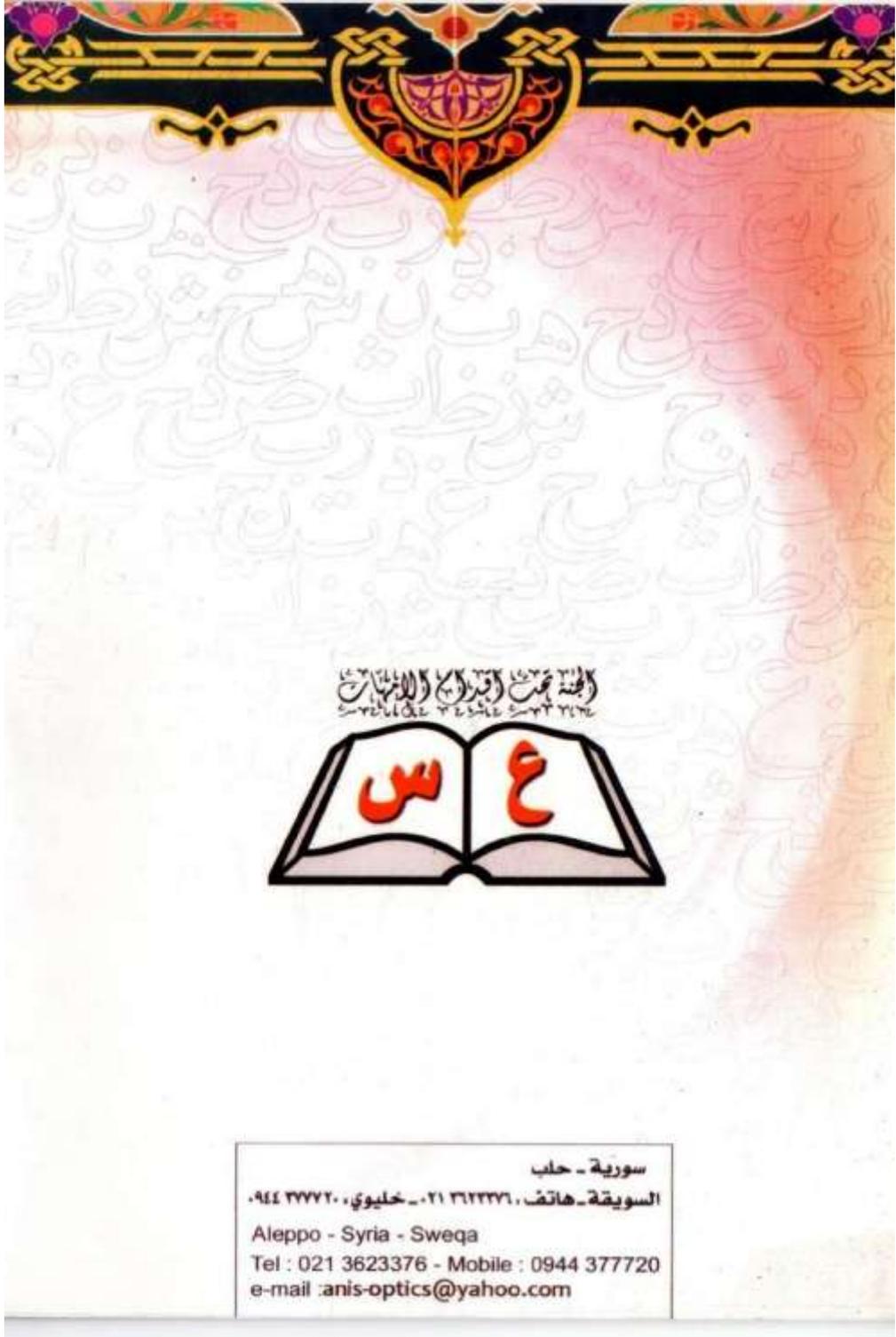
إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى

فَشَكَرَتْ زَيْنَبُ أَخَاهَا شُكْرًا جَزِيلاً

## الشَّهَادَةُ

التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ  
السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ  
وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ  
اللَّهِ الصَّالِحِينَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.





سورية - حلب  
السويقة - هاتف : ٠٢١ ٣٦٢٣٣٧٦ - خليوي : ٠٩٤٤ ٣٧٧٢٠  
Aleppo - Syria - Sweqa  
Tel : 021 3623376 - Mobile : 0944 377720  
e-mail : anis-optics@yahoo.com